

**Parent Update**  
**December 13, 2021**  
***Traducción al español a continuación***

Dear Dobbs Ferry Parents and Community,

Since my last update, we have had two Springhurst staff members and one Springhurst student as confirmed positive COVID-19 cases resulting in two staff members and nine students on quarantine. Compared to many schools, our numbers continue to be quite low and we are grateful for all that parents, staff, and students are doing to keep our schools safe during this critical time.

When we return from the Holiday Break we anticipate conducting Gateway Surveillance Screening on Wednesday, January 5th for every student and staff member registered in the surveillance testing program. This will be an important safety measure following the holidays where families will be gathered together and returning from travel. Parents are reminded that they can opt their child into the surveillance testing program at any time.

To participate in the testing program, you must first create student profiles at: [app.Clarifi-COVID-19.com](https://app.Clarifi-COVID-19.com). (Note: You can register multiple student profiles under each account).

Click the NO button when asked for insurance information since this program is at NO COST to families.

You must also give consent for testing and permission to share COVID-19 testing results by completing the Google Forms below:

[Consent for PCR Saliva Testing](#)

[Authorization to Disclose COVID-19 Test Results](#)

Additionally, we are trying to collect accurate information on the vaccination status of our students. Even if you have provided this information previously, please be sure to complete the survey below for each child.

[Vaccination Survey](#)

There is a local vaccination clinic being conducted in partnership with Greenleaf Pharmacy in Hastings with the first shot on Wednesday, December 15th. We have 35 students who have registered for this clinic. Any parents who are still interested should contact the pharmacy directly to see if there are any remaining time slots available.

Lastly, we hope that you will consider joining us on Tuesday, December 21st for a BOE Work Session on Adolescent Mental Health - A Pre and Post Pandemic Look at our Youth. This will be a virtual workshop beginning at 7 p.m. Additional information will be forthcoming at the end of this week.

Best wishes for the week ahead!

Sincerely,

*Lisa Brady*, Ed.D.  
Superintendent

---

## **Actualización de Padres 13 de diciembre**

Queridos Padres y Comunidad de Dobbs Ferry,

Desde mi última actualización, tuvimos dos personas confirmadas positivas de la facultad de Springhurst y un estudiante confirmado positivo de Springhurst de COVID-19 que resultaron en dos miembros del personal y nueve estudiantes puestos en cuarentena. Comparado a muchas escuelas, nuestros números continúan siendo bastante bajos y estamos agradecidos de que los padres, el personal y los estudiantes mantengan las escuelas seguras durante este tiempo crítico.

Cuando regresamos de las Vacaciones, esperamos conducir el Control de Vigilancia de la Puerta de Enlace el miércoles, 5 de enero por todos los estudiantes y todo el personal registrados en el programa de examen de vigilancia. Esta es una manera importante de seguridad después de las fiestas donde las familias se reunirán y regresarán de viajes. Se recuerdan a los padres que pueden optar a su hijo entrar en este programa de examen de vigilancia a cualquier tiempo.

Para participar en este programa de examen, deben primero crear perfiles de estudiantes en: [app.Clarifi-COVID-19.com](http://app.Clarifi-COVID-19.com). (Noten: Pueden registrar múltiples perfiles de estudiantes bajo cada cuenta).

Hagan "clic" al botón de NO cuando preguntan información de seguro como este programa NO CUESTA nada a las familias.

Deben también dar permiso para los exámenes y para compartir los resultados de los exámenes de COVID -19 completando las Formas de Google a continuación.

[Consent for PCR Saliva Testing](#)

[Authorization to Disclose COVID-19 Test Results](#)

---

Adicionalmente, tratamos recolectar información precisa del estado de vacunación de nuestros estudiantes. Aunque sí hayan proveído esta información antes, favor de completar la encuesta a continuación por cada hijo. Additionally, we are trying to collect accurate information on the vaccination status of our students.

### [Vaccination Survey](#)

Hay una clínica de vacunación local en asociación con la Farmacia Greenleaf en Hastings con la primera vacunación el miércoles, 15 de diciembre. Tenemos 35 estudiantes que están registrados para esta clínica. Algunos padres que todavía están interesados, necesitan contactar la farmacia directamente para ver si hay otros tiempos restantes disponibles.

Por último, esperamos que consideren reunirse con nosotros el martes, el 21 de diciembre para una Sesión de Trabajo de la Junta de Educación sobre la Salud Mental de los Adolescentes- una Mirada de la Pandemia Previa y Posterior a Nuestros Adolescentes. Este será una sesión virtual comenzando a las 7:00 de la noche. Más información será la próxima al fin de esta semana.

¡Los mejores deseos para la semana que viene!

Sinceramente,

*Lisa Brady*, Ed.D.  
Superintendente